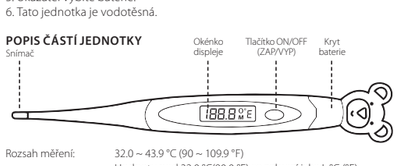
zopa®

CZ ZOP086552 DIGITÁLNÍ TEPLOMĚR S OHEBNOU ŠPIČKOU MT-B132FA
NÁVOD K POUŽITÍ: Před použitím pozorně pročtěte.

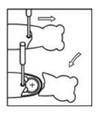
FUNKCE
1. Rychlé orální a rektální měření teploty, jež při správném použití trvá přibližně **30 vteřin**.
2. Paměť posledního měření.
3. Snadno čitelný LCD displej.
4. Funkce automatického vypnutí po přibližně 10 minutách nečinnosti.
5. Ukazatel vybité baterie.
6. Tato jednotka je vodotěsná.

POPIS ČÁSTÍ JEDNOTKY


Rozsah měření:	32.0 ~ 43.9 °C (90 ~ 109.9 °F) Hodnoty pod 32.0 °C(90.0 °F) se zobrazí jako L °C (°F). Hodnoty nad 43.9 °C(109.9 °F) se zobrazí jako H °C (°F).
Rozlišení:	0,1 °C (°F)
Přesnost měření:	±0.1°C (34.0 °C až 42.0 °C); ±0.2 °C (jiný rozsah) ±0.2°F (93.2 °F až 107.6 °F); ±0.4 °F (jiný rozsah)
Displej:	Displej z tekutých krystalů 3 ½ číslice
Baterie: (součástí balení)	Alkalická mikrobaterie 192, LR41 1.55 V
Spotřeba energie:	0.15 miliwattů v režimu měření
Životnost baterie:	Více než 200 hodin nepřetržitého provozu
Rozměry:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Hmotnost:	Přibližně 18 g včetně baterie
Zvukový signál:	Po dosažení maximální teploty se ozývá 8 vteřin zvukový signál (pípání)
Paměť:	Zabudovaná paměť umožňuje zobrazit předchozí naměřenou hodnotu
Provozní podmínky:	Teplota: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104°F) Relativní vlhkost: 15 ~ 95% bez kondenzace.
Skladovací podmínky:	Teplota: -20~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Relativní vlhkost: 15 ~ 95% bez kondenzace.
Záruka jakosti:	Osvědčení ISO 13485
Klasifikace výrobku:	Splňuje požadavky ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1, EN ISO80601-2-56 Zařízení typ BF

BEZPEČNOSTNÍ PREVENCE
1. Sondu nevyvářejte. Čistěte jednotku tak, že ji otřete suchým hadrem a sondu vydezinfikujete etylalkoholem (čistým lihem).
2. Teploměr nepouštějte z výšky a nevystavujte silným nárazům. Jednotka není nárazuvzdorná.
3. Sondu neohýbejte ani neokusujte.
4. Jednotku neukládejte na přímém slunečním světle, v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí nebo prašností. Mohlo by dojít ke zhoršení funkce.
5. Teploměr přestaňte používat, jestliže ukazuje kolísavé hodnoty a vykazuje známky poruchovosti.
6. Uschovejte mimo dosah dětí bez dozoru.
7. Před uložením sondu teploměru očistěte.
8. Nesnažte se jednotku rozmontovat, kromě případu, kdy je třeba vyměnit baterii.
9. Byl-li teploměr uložen při teplotě pod nulou, nechte jej před použitím přirozeně ohřát na pokojovou teplotu.
10. Funkčnost přístroje se může zhoršit tehdy, pokud jej používáte nebo skladujete mimo uvedený rozsah teplot a vlhkostí, nebo je-li pacientova teplota nižší než teplota okolí (místnosti).

VÝMĚNA BATERIE
1. Když se objeví symbol "▬", je nutno vyměnit baterii.
2. Vysuňte kryt baterie znázorněným směrem.
3. V případě nutnosti použijte špičatý předmět jako například zubní párátko nebo odizolovaný drát a tlakem uvolněte kryt baterie i starou baterii. Při provádění tohoto úkonu nepoužívejte ostré kovové předměty.
4. Do držáku na baterie vložte novou baterii.
5. Opatrně nasunujte zpět kryt baterie, až zapadne na své místo.



UPOZORNĚNÍ:
1. Starou baterii svědomitě zlikvidujte tak, aby se nedostala do dosahu malých dětí. Spolknutí baterie může skončit smrtí dítěte. Pokud dítě baterii spolklo, okamžitě kontaktujte nemocnici, aby lékaři baterii vyjmuli. Nelikvidujte baterii vhozením do ohně, může explodovat.
2. Při likvidaci baterie se řiďte místními platnými zákony.

JAK TEPLOMĚR POUŽÍVAT
1. Před použitím vydezinfikujte sondu etylalkoholem (čistým lihem).
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF (ZAP/ VYP). Na displeji si zobrazí 88.8 nebo 88.8.
3. Uvolněte spínač a na displeji ze zobrazí L°C (L°F), přičemž °C (°F) bliká.
4. Umístěte sondu do vhodného místa na těle (ústa, podpaží nebo konečník).
5. Jakmile příslušný symbol teplotních jednotek °C (°F) na displeji přestane blikat, je zobrazena správná teplota. Až symbol °C (°F) přestane blikat, zobrazená hodnota teploty se již nezmění.
6. Jednotka se automaticky vypne po (přibližně) 9 minutách. Nejlépe však je vypnout jednotku ihned po odečtení změřené teploty stisknutím spínače ON/OFF (ZAP/VYP), prodloužíte tak životnost baterie.

SPECIÁLNÍ FUNKCE
SIGNÁL NORMÁLNÍ TEPLOTY: Když se zaznamená nejvyšší teplota a lze ji odečíst, ozve se zvukový signál. Zvukový signál „normální teploty" (čtyři krátká pípnutí následovaná pauzou) bude znít opakovaně po dobu přibližně 8 vteřin. U modelů se signalizací horečky: je-li zaregistrována teplota vyšší než 37.8 °C (100 °F), zazní po naměření maximální teploty signál pro horečku (rychlý pípavý zvuk znějící nepřetržitě po dobu přibližně 8 vteřin). Naměřená hodnota bude také blikat, dokud se teploměr nevypne. U modelů s přepínáním mezi stupni Celsia a Fahrenheita: po zapnutí teploměru lze přepnout na stupně Celsia nebo Fahrenheita tak, že po dobu prvních 5 vteřin tisknete tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP).
POZNÁMKA: Před použitím teploměr vždy dezinfikujte.

SPOLEHLIVÉ METODY MĚŘENÍ TEPLOTY
MĚŘENÍ TĚLESNÉ TEPLOTY: Změna tělesné teploty je jedním z nejdůležitějších ukazatelů nemoci. Je důležité, aby se teplota těla změřila přesně. I když se tento digitální teploměr používá podobným způsobem jako teploměr skleněný, je důležité, aby se osoba, jež teplotu měří, přesně řídila jednoduchými zásadami a také věděla, kde se tělesná teplota měří.

MĚŘENÍ V ÚSTECH: Zasuňte měřicí sondu hlouběji pod jazyk pacienta. Pacienta poučte, aby měl během činnosti teploměru ústa zavřená. Při měření touto metodou se obvykle považuje za normální teplotu hodnota v intervalu od 36.0 °C do 37.5 °C (96.8 °F do 99,5 °F)

MĚŘENÍ V KONEČNÍKU: Pokud vám lékař doporučí měřit teplotu v konečníku, můžete použít kryt sondy. Teploměr zasuňte do krytu sondy. Namažte kryt sondy gelem rozpustným ve vodě, usnadníte tím zasunutí sondy. Nepoužívejte vazelínu. Špičku měřicí sondy zasuňte maximálně 12,5 mm (½ palce) do konečníku. Narazíte-li na odpor, ZASUNOVÁNÍ PŘERUŠTE. Snímací jednotka je umístěna zcela na špičce sondy, a tak není třeba sondu zasunovat hluboko do konečníku. Obecně platí, že teplota naměřená v konečníku je asi o 0.5 °C až 1.0 °C (1.0 °F až 2.0 °F) vyšší než teplota naměřená v ústech.

MĚŘENÍ V PODPAŽÍ: Vytřete podpaží suchým ručníkem. Vložte sondu do pacientova podpaží a držte pacientovu paži pevně přitisknutou k tělu. Obecně platí, že teplota naměřená v podpaží je asi o 0.5 °C až 1.0 °C (1.0 °F až 2.0 °F) nižší než v ústech. Vezměte na vědomí, že pro dosažení co nejlepších výsledků měření teploty v podpaží se doporučuje minimální doba měření v trvání 3–5 minut, bez ohledu na zvuk signálu.
POZNÁMKA: V průběhu celého měření teploty by děti měly být pod dohledem dospělého. Po použití by se digitální teploměr měl uložit na bezpečné místo mimo dosah malých dětí. Budete-li srovnávat měření provedená dvěma různými teploměry, je možné, že naměříte dvě různé hodnoty i tehdy, pracují-li oba teploměry v toleranvem rozsahu své přesnosti. Rozdíly dané tím, jakým způsobem teplotu měříte a rozsahem tolerancí přístroje, mohou mít za následek odchylky až 0.1 °C (0.2 °F).

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

Hi °C	P: Je-li teplota vyšší než 43°C (109.4°F), na LCD displeji se zobrazí „Hi". Ř: Před opakovaným měřením znovu zkontrolujte měřený objekt.
Lo °C	P: Je-li teplota nižší než 32°C (89.6°F), LCD displej bude ukazovat „Lo". Ř: Před opakovaným měřením znovu zkontrolujte měřený objekt.
▮	P: Informace o nutnosti vyměnit baterii. Ř: Vyměňte baterii.
Err	P: Jestliže má teploměr poruchu, jež mu brání v měření teploty, na LCD se objeví „Err". Ř: Zkontrolujte baterii a znovu proveďte měření teploty.

P: Problém - Ř: Řešení

NÁVOD K ČISTĚNÍ
Teploměr čistěte tak, že jeho špičku omyjete roztokem neagresivního čisticího prostředku a chladné vody. Teploměr dezinfikujte tak, že otřete snímač a spodní zúženou část hadrem namočeným v antiseptickém roztoku pro domácnost, jako je například čistý líh.

POUČENÍ A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE
Funkci tohoto zařízení mohou nepříznivě ovlivnit přenosná a mobilní komunikační zařízení využívající radiové frekvence. Uživatelé tohoto zařízení musí přijmout zvláštní preventivní opatření, pokud jde o elektromagnetickou kompatibilitu. Toto zařízení se musí instalovat a provozovat podle pokynů uvedených dále v poučení.

OMEZENÁ ZÁRUKA
Na tento teploměr se vztahuje záruka 2 roky od data zakoupení na závadu výrobce při běžném používání. Pokud přístroj nefunguje správně z důvodu vadných dílů nebo montáže, bezplatně jej opravíme. Tato záruka se vztahuje na všechny díly kromě baterie. Záruka se nevztahuje na poškození jednotky v důsledku nesprávného zacházení.

ELEKTROMAGNETICKÉ VYZAŘOVÁNÍ

Tento digitální teploměr je určen k použití v elektromagnetickém prostředí popsaném dále v tabulce. Zákazník nebo uživatel by měl zajistit, aby byl digitální teploměr v takovém prostředí používán.

Emisní test	Splňuje	Poučení o elektromagnetickém prostředí
RF vyzařování CISPR 11	Skupina 1	Digitální teploměr využívá energii RF pouze k interní funkci. Z tohoto důvodu je RF vyzařování velmi slabé a je nepravděpodobné, že způsobí nějakou interferenci u blízkého elektronického zařízení.
RF vyzařování CISPR 11	Třída B	Tento digitální teploměr je vhodné používat ve všech prostředích kromě prostředí domácího a takového, jež je připojeno k nízkonapěťové síti, která zásobuje budovy používané pro bydlení.
Harmonické vyzařování IEC 61000-3-2	Neaplikovatelné	
Kolísání napětí/kmitavé vyzařování	Neaplikovatelné	

ELEKTROMAGNETICKÁ IMUNITA

Tento digitální teploměr je určen k použití v elektromagnetickém prostředí popsaném dále v tabulce. Zákazník nebo uživatel by měl zajistit, aby byl digitální teploměr v takovém prostředí používán.

Test imunity	IEC 60601 úroveň testu	Splňuje úroveň	Poučení o elektromagnetickém prostředí
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktně ±15 kV vzduchem	±8 kV kontaktně ±15 kV vzduchem	Podlahy by měly být ze dřeva, betonu nebo keramických dlaždic. Je-li podlaha pokryta syntetickým materiálem, měla by relativní vlhkost být alespoň 30%.
Frekvence sítě (50/60 Hz) Magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetická pole s frekvencí sítě by měla svojí charakteristikou odpovídat typickému místu používání přístroje v komerční nebo zdravotnické sféře.

ELEKTROMAGNETICKÁ IMUNITA

Tento digitální teploměr je určen k použití v elektromagnetickém prostředí popsaném dále v tabulce. Zákazník nebo uživatel by měl zajistit, aby byl digitální teploměr v takovém prostředí používán.

Test imunity	IEC 60601 úroveň testu	Splňuje úroveň	Poučení o elektromagnetickém prostředí
Vyzařovaná RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10 V/m	Přenosná a mobilní komunikační zařízení s rádiovou frekvencí by neměla být žádné součásti digitálního teploměru včetně kabelů blíže než činí doporučený odstup vypočítaný na základě rovnice aplikovatelné na frekvenci vysílače. Doporučený odstup D = 1,2 √ P 80MHz až 800MHz D = 2,3 √ P 800MHz až 2,5GHz Kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučený odstup v metrech (m). Hodnoty intenzity pole od pevného vysílače radiových vln, stanovené měřením elektromagnetické energie na místě, by měly být nižší než úroveň, kterou musí splňovat v každém frekvenčním pásmu. Interference se může vyskytnout v bezprostředním okolí zařízení označeného následujícím symbolem

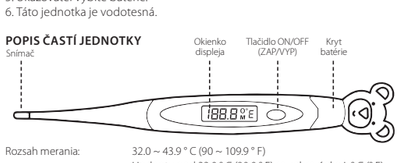
POZNÁMKA 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční pásmo.
POZNÁMKA 2: Tyto směrnice nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetické energie je nepříznivě ovlivňováno pohlcováním a odrazy od budov, předmětů a lidí.

a) Hodnoty intenzity elektromagnetického pole od pevných vysílačů, jako jsou například základnové stanice pro rádiotelefony (mobilní a bezdrátové telefony), pozemní mobilní radiovysílače, amatérské vysílače, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky přesně předvídat. Zhodnocení elektromagnetického prostředí s pevnými vysílači RF by se mělo provést měřením elektromagnetické energie na místě. Jestliže změřená intenzita elektromagnetického pole v místě, kde se digitální teploměr používá, překročí příslušnou úroveň RF, kterou musí splňovat, je třeba digitální teploměr sledovat a přesvědčit se, zda normálně funguje. Pokud zjistíte, že digitální teploměr nefunguje normálně, možná bude nutné přijmout dodatečná opatření, jako například orientovat jej jiným směrem nebo jej uložit jinam.
b) Ve frekvenčním pásmu od 150 kHz do 80 MHz by hodnoty intenzity elektromagnetického pole měly být menší než 3 V/m.

UPOZORNĚNÍ: Symbol na tomto výrobku znamená, že se jedná o elektronický výrobek a podle Evropské směrnice 2000/96/CE se musí tyto elektronické výrobky likvidovat bezpečným způsobem ve vašem místním recyklačním středisku.

SK ZOP086552 DIGITÁLNY TEPLOMER S OHYBNOU ŠPIČKOU MT-B132FA
NÁVOD NA POUŽITIE: Pred použitím pozorne prečítajte.

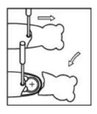
FUNKCIE
1. Rýchle orálne a rektálne meranie teploty, ktoré pri správnom použití trvá približne **30 sekúnd**.
2. Pamäť posledného merania.
3. Ľahko čitateľný LCD displej.
4. Funkcia automatického vypnutia po približne 10 minútach nečinnosti.
5. Ukazovateľ vybité batérie.
6. Táto jednotka je vodotesná.

POPIS ČASTÍ JEDNOTKY


Rozsah merania:	32.0 ~ 43.9 ° C (90 ~ 109.9 ° F) Hodnoty pod 32.0 ° C (90.0 ° F) sa zobrazí ako L ° C (° F). Hodnoty nad 43.9 ° C (109.9 ° F) sa zobrazí ako H ° C (° F).
Rozlíšenie:	0,1 °C (°F)
Presnosť merania:	±0.1°C (34.0 °C až 42.0 °C); ±0.2 °C (iný rozsah) ±0.2°F (93.2 °F až 107.6 °F); ±0.4 °F (iný rozsah)
Displej:	Displej z tekutých kryštálov 3 ½ číslice
Batérie: (súčasť balenie)	Alkalická mikrobatérie 192, LR41 1.55 V
Spotreba energie:	0.15 miliwattov v režime merania
Životnosť batérie:	Viac ako 200 hodín nepretržitej prevádzky.
Rozmery:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Hmotnosť:	Približne 18 g vrátane batérie
Zvukový signál:	Po dosiahnutí maximálnej teploty sa ozýva asi 8 sekúnd zvukový signál (pípanie).
Pamäť:	Zabudovaná pamäť umožňuje zobraziť predchádzajúce nameranú hodnotu
Prevádzkové podmienky:	Teplota: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104°F) Relatívna vlhkosť: 15 ~ 95% bez kondenzácie.
Skladovacie podmienky:	Teplota: -20~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Relatívna vlhkosť: 15 ~ 95% bez kondenzácie.
Záruka kvality:	Osvedčenie ISO 13485. Spĺňa požiadavky ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1, EN ISO80601-2-56
Klasifikácia výrobku:	Zariadenie typ BF

BEZPEČNOSTNÁ PREVENCIA
1. Sondu nevyvárejte. Čistite jednotku tak, že ju utrite suchou handrou a sondu vydezinfikujete etylalkoholom (čistým liehom).
2. Teplomer nepúšťajte z výšky a nevystavujte silným nárazom. Jednotka nie je nárazuvzdorná.
3. Sondu neohýbajte ani neokusujte.
4. Jednotku neukladajte na priamom slnečnom svetle, v prostredí s vysokou teplotou alebo vlhkosťou alebo prašnosťou. Mohlo by dôjsť k zhoršeniu funkcie.
5. Teplomer prestaňte používať, ak ukazuje kolísavé hodnoty a vykazuje známky poruchovosti.
6. Uschovajte mimo dosahu detí bez dozoru.
7. Pred uložením sondu teplomera očistite.
8. Nesnažte sa jednotku rozmontovať, okrem prípadu, keď je potrebné vymeniť batériu.
9. Ak bol teplomer uložený pri teplote pod nulou, nechajte ho pred použitím prirodzene ohriať na izbovú teplotu.
10. Funkčnosť prístroja sa môže zhoršiť vtedy, ak ho používate alebo skladujete mimo uvedený rozsah teplôt a vlhkostí, alebo ak je pacientova teplota nižšia ako teplota okolia (miestnosti).

VÝMENA BATÉRIE
1. Keď sa objaví symbol "▬", je nutné vymeniť batériu.
2. Vysuňte kryt batérie znázorneným smerom.
3. V prípade nutnosti použite špicatý predmet ako napríklad zubné špáradlo alebo odizolovaný drôt a tlakom uvoľnite kryt batérie i starú batériu. Pri vykonávaní tohto úkonu nepoužívajte ostré kovové predmety.
4. Do držiaka na batérie vložte novú batériu.
5. Opatrne nasunujte späť kryt batérie, až zapadne na svoje miesto.

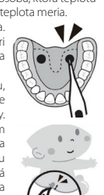


UPOZORNENIE:
1. Starú batériu svedomito zlikvidujte tak, aby sa nedostala do dosahu malých detí. Prehltnutia batérie môže skončiť smrťou dieťaťa. Ak dieťa batériu prehltlo, okamžite kontaktujte nemocnici, aby lekári batériu vybrali. nelikvidujte batériu vhodením do ohňa, môže explodovať.
2. Pri likvidácii batérie sa riaďte miestnymi platnými zákonmi.

AKO TEPLOMER POUŽÍVAŤ
1. Pred použitím vydezinfikujte sondu etylalkoholom (čistým liehom).
2. Stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP/VYP). Na displeji si zobrazí 88.8 nebo 88.8.
3. Uvoľnite spínač a na displeji sa zobrazí L °C (L °F), pričom °C (°F) bliká.
4. Umiestnite sondu do vhodného miesta na tele (ústa, podpazušie alebo konečník).
5. Keď príslušný symbol teplotných jednotiek °C (°F) na displeji prestane blikať, je zobrazená správna teplota. Až symbol °C (°F) prestane blikať, zobrazená hodnota teploty sa už nezmení.
6. Jednotka sa automaticky vypne po (približne) 9 minútach. Najlepšie však je vypnúť jednotku ihneď po odpočítaní zmeranej teploty stlačením spínača ON/OFF (ZAP/VYP), Predĺžite tak životnosť batérie.

ŠPECIÁLNE FUNKCIE:
Signál normálnej teploty: Keď sa zaznamená najvyššia teplota a možno ju odpočítať, ozve sa zvukový signál. Zvukový signál „normálnej teploty" (štyri krátke pípnutia nasledovaná pauzou) bude znieť opakovane po dobu približne 8 sekúnd. Pri modeloch so signalizáciou horúčky: ak je zaregistrovaná teplota vyššia ako 37.8 °C (100 °F), zaznie po nameraní maximálnej teploty signál pre horúčku (rýchly pípavý zvuk znejúci nepretržite po dobu približne 8 sekúnd). Nameraná hodnota bude tiež blikať, kým sa teplomer nevypne. Pri modeloch s prepínaním medzi stupňami Celzia a Fahrenheita: po zapnutí teplomera je možné prepnúť na stupne Celzia alebo Fahrenheita tak, že po dobu prvých 5 sekúnd tlačíte tlačidlo ON/OFF (ZAP/VYP).
POZNÁMKA: Pred použitím teplomer vždy dezinfikujte.

SPOĽAHLIVÉ METÓDY MERANIA TEPLOTY
MERANIE TELESNEJ TEPLOTY: Zmena telesnej teploty je jedným z najdôležitejších ukazovateľov choroby. Je dôležité, aby sa teplota tela zmerala presne. Aj keď sa tento digitálny teplomer používa podobným spôsobom ako teplomer sklenený, je dôležité, aby sa osoba, ktorá teplotu meria, presne riadila jednoduchými zásadami a tiež vedela, kde sa telesná teplota meria.



MERANIE V ÚSTACH Zasuňte meracie sondu hlbšie pod jazyk pacienta. Pacienta poučte, aby mal počas činnosti teplomera ústa zatvorené. Pri meraní touto metódou sa zvyčajne považuje za normálnu teplotu hodnota v intervale od 36.0 °C do 37.5 °C (96.8 °F do 99.5 °F)

MERANIE V KONEČNÍKU Ak vám lekár odporučí merať teplotu v konečníku, môžete použiť kryt sondy. Teplomer zasuňte do krytu sondy. Namažte kryt sondy gélom rozpustným vo vode, ulahčíte tým zasunutie sondy. Nepoužívajte vazelínu. Špičku meracie sondy zasuňte maximálne 12,5 mm (½ palca) do konečníka. Narazíte-li na odpor, zasúvaní preruší. Snímacia jednotka je umiestnená úplne na špičke sondy, a tak nie je potrebné sondu zasúvať hlboko do konečníka. Všeobecne platí, že teplota nameraná v konečníku je asi o 0.5 °C do 1.0 °C (1.0 °F až 2.0 °F) vyššia ako teplota nameraná v ústach.

MERANIE V PODPAZUŠÍ Vytrite podpazušie suchým uterákom. Vložte sondu do pacientovho podpazušia a držte pacientovu pažu pevne pritlačenou k telu. Všeobecne platí, že teplota nameraná v podpazuší je asi o 0.5 °C do 1.0 °C (1.0 °F až 2.0 °C) nižšie ako v ústach. Vezmite na vedomie, že pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov merania teploty v podpazuší sa odporúča minimálna doba merania v trvaní 3–5 minút, bez ohľadu na zvuk signálu.
POZNÁMKA: V priebehu celého merania teploty by deti mali byť pod dohľadom dospelého. Po použití by sa digitálny teplomer mal uložiť na bezpečné miesto mimo dosah malých detí. Budete-li porovnávať merania vykonané dvoma rôznymi teplomery, je možné, že nameriate dve rôzne hodnoty aj vtedy, pracujú-ak oba teplomery v tolerovaný rozsahu svojej presnosti. Rozdiely dané tým, akým spôsobom teplotu meriate a rozsahom toleranciou prístroje, môžu mať za následok odchýlky až 0,1 °C (0,2 °F).

CHYBOVÉ HLÁSENIA

Hi °C	P: Ak je teplota vyššia ako 43 ° C (109.4 ° F), na LCD displeji sa zobrazí „Hi". R: Pred opakovaným meraním znovu skontrolujte meraný objekt.
Lo °C	P: Ak je teplota nižšia ako 32 ° C (89.6 ° F), LCD displej bude ukazovať „Lo". R: Pred opakovaným meraním znovu skontrolujte meraný objekt.
▮	P: Informácie o nutnosti vymeniť batériu. R: Vymeňte batériu
Err	P: Ak má teplomer poruchu, ktoré mu bránia v meraní teploty, na LCD sa objaví „Err". R: Skontrolujte batériu a znova vykonajte meranie teploty.

P: Problem - R: Riešenie

NÁVOD NA ČISTENIE
Teplomer čistite tak, že jeho špičku umyjete roztokom neagresívneho čistiaceho prostriedku a chladnej vody. Teplomer dezinfikujte tak, že utrite snímač a spodnú zúženú časť handrou namočenou v antiseptickom roztoku pre domácnosť, ako je napríklad čistý lieh.

POUČENIE A VYHLÁSENIE VÝROBCU
Funkciu tohto zariadenia môžu nepriaznivo ovplyvniť prenosná a mobilné komunikačné zariadenia využívajúce rádiové frekvencie. Používatelia tohto zariadenia musia prijať osobitné preventívne opatrenia, pokiaľ ide o elektromagnetickú kompatibilitu. Toto zariadenie sa musí inštalovať a prevádzkovať podľa pokynov uvedených ďalej v poučení.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA
Na tento teplomer sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu zakúpenia na chyby výrobcu pri bežnom používaní. Ak váš prístroj nefunguje správne z dôvodu chybných dielov alebo montáže, bezplatne ho opravíme. Táto záruka sa vzťahuje na všetky diely okrem batérie. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie vášho prístroja v dôsledku nesprávneho zaobchádzania.

ELEKTROMAGNETICKÉ VYŽAROVANIE

Tento digitálny teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí opísanom ďalej v tabuľke. Zákazník alebo užívateľ by mal zabezpečiť, aby bol digitálny teplomer v takom prostredí používaný.

Emisný test	Spĺňa	Poučenie o elektromagnetickom prostredí
RF vyžarovanie CISPR 11	Skupina 1	Digitálny teplomer využíva energiu RF iba k internej funkciu. Z tohto dôvodu je RF vyžarovanie veľmi slabé a je nepravdepodobné, že spôsobí nejakú interferenciu u blízkeho elektronického zariadenia.
RF vyžarovanie CISPR 11	Trieda B	Tento digitálny teplomer je vhodné používať vo všetkých prostrediach okrem prostredia domáceho a takého, ktoré je pripojené k nízkonapäťové sieti, ktorá zásobuje budovy používané na bývanie.
Harmonické vyžarovanie IEC 61000-3-2	neaplikovateľné	
Kolísanie napätia / kmitavé vyžarovanie	neaplikovateľné	

ELEKTROMAGNETICKÁ IMUNITA

Tento digitálny teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí opísanom ďalej v tabuľke. Zákazník alebo užívateľ by mal zabezpečiť, aby bol digitálny teplomer v takom prostredí používaný.

Test imunity	IEC 60601 úroveň testu	Spĺňa úroveň	Poučenie o elektromagnetickom prostredí
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontaktne +/- 15 kV vzduchom	+/- 8 kV kontaktne +/- 15 kV vzduchom	Podlahy by mali byť z dreva, betónu alebo keramických dlaždíc. Ak je podlaha pokrytá syntetickým materiálom, mala by relatívna vlhkosť byť aspoň 30%.
Frekvencia siete (50/60 Hz) Magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetické polia s frekvenciou siete by mala svojou charakteristikou zodpovedať typickému miestu používania prístroja v komerčnej alebo zdravotníckej sfére.

ELEKTROMAGNETICKÁ IMUNITA

Tento digitálny teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí opísanom ďalej v tabuľke. Zákazník alebo užívateľ by mal zabezpečiť, aby bol digitálny teplomer v takom prostredí používaný.

Test imunity	IEC 60601 úroveň testu	Spĺňa úroveň	Poučenie o elektromagnetickom prostredí
Vyžiarovaná RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz až 2,7GHz	10 V/m	Prenosné a mobilné komunikačné zariadenia s rádiovou frekvenciou by nemala byť žiadne súčasti digitálneho teplomeru vrátane káblov bližšie než činí odporúčaný odstup vypočítaný na základe rovnice aplikovateľné na frekvencii vysielača. Odporúčaný odstup D = 1,2 √ P 80MHz až 800MHz D = 2,3 √ P 800MHz až 2,5GHz Kde P je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaný odstup v metroch (m). Hodnoty intenzity poľa od pevného vysielača rádiových vĺn, stanovené meraním elektromagnetickej energie na mieste, by mali byť nižšia ako úroveň, ktorú musí spĺňať v každom frekvenčnom pásme. Interferencia sa môže vyskytnúť v bezprostrednom okolí zariadenia označeného nasledujúcim symbolom

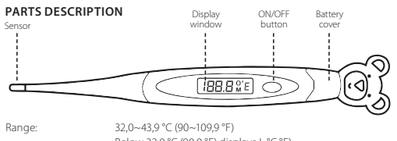
POZNÁMKA 1: Pri 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenčné pásmo.
POZNÁMKA 2: Tieto smernice nemusia platiť vo všetkých situáciách.
Šírenie elektromagnetickej energie je nepriaznivo ovplyvňované pohlcovaním a odrazy od budov, predmetov a ľudí.

a) Hodnoty intenzity elektromagnetického poľa od pevných vysielačov, ako sú napríklad základňové stanice pre rádiotelefóny (mobilné a bezdrôtové telefóny), pozemné mobilné rádiovysielacími, amatérske vysielače, rozhlasové vysielanie AM a FM a televízne vysielanie, nemožno teoreticky presne predvídať. Zhodnotenie elektromagnetického prostredie s pevnými vysielačmi RF by sa malo vykonať meraním elektromagnetickej energie na mieste. Ak nameraná intenzita elektromagnetického poľa v mieste, kde sa digitálny teplomer používa, prekročí príslušnú úroveň RF, ktorú musí spĺňať, je potrebné digitálny teplomer sledovať a presvedčiť sa, či normálne funguje. Ak zistíte, že digitálny teplomer nefunguje normálne, možno bude potrebné prijať dodatočné opatrenia, ako napríklad orientovať ho iným smerom alebo ho uložiť inam.
b) Vo frekvenčnom pásme od 150 kHz do 80 MHz by hodnoty intenzity elektromagnetického poľa mali byť menšie ako 3 V / m.

UPOZORNENIE: Symbol na tomto výrobku znamená, že sa jedná o elektronický výrobok a podľa európskej smernice 2000/96/CE sa musia tieto elektronické výrobky likvidovať bezpečným spôsobom vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

EN ZOP086552 DIGITAL THERMOMETER WITH FLEXIBLE TIP MT-B132FA
INSTRUCTION FOR USE: Please read carefully before using

FEATURES
1. Fast oral and rectal temperature measurement in around **30 seconds** with proper use.
2. Memory displays for the last temperature taken.
3. Easy to read digital LCD display.
4. It will automatically shut off in about 10 minutes, if left on.
5. Low battery indicator.
6. This unit is waterproof.

PARTS DESCRIPTION


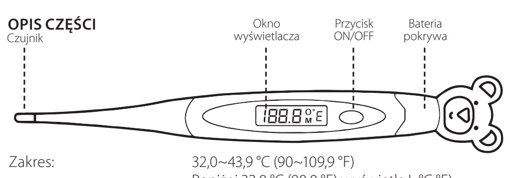
Range:	32,0~43,9 °C (90~109,9 °F) Below 32,0 °C (90,0 °F) displays L °C °F) Above 43,9 °C (109,9 °F) displays H °C (°F)
Resolution:	0,1 °C (°F)
Accuracy:	±0,1 °C (da 34,0 °C a 42,0 °C); ±0,2 °C (other range) ±0,2 °F (da 93,2 °F a 107,6 °F); ± 0,4 °F (other range)
Display:	Liquid crystal display 3 ½ digits
Battery: (included)	Micro Alkaline Battery 192, LR41 1,55 V
Power Consumption:	0,15 milliwatt in measurement mode
Battery Life:	More than 200 hours of continuous operation
Dimension:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Weight:	Approx. 18 grams including battery
Beeper:	Approx. 8 seconds sound signal when peak temperature reached
Memory:	Built-in memory enabling display of previously measurement value
Working Conditions:	Temperature: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104°F) Relative humidity: 15 ~ 95% non condensing
Storage Conditions:	Temperature: -20~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Relative humidity: 15 ~ 95% non condensing
Guarantee of Quality:	Certification ISO 13485 Comply with ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1, EN ISO80601-2-56
Product Classification:	Type BF equipment

PRECAUTIONS
Do not boil the probe. Instead, clean the unit by wiping it with a dry cloth and disinfect the probe with ethyl (rubbing) alcohol.
Do not drop the thermometer or expose to heavy shock. The unit is not shock proof. Do not bend or bite the probe.
Do not store the unit in direct sunlight, or at a high temperature, or in high humidity or dust. Performance may be degraded.
Stop using the thermometer if it operates erratically or if display malfunctions.
Keep out of the reach of unsupervised children. Clean the thermometer probe before storing.
Do not attempt to disassemble the unit except to replace the battery.
If the thermometer has been stored at below-freezing temperatures, allow the thermometer to warm naturally to room temperature before using.
Performance of the device may be degraded if operated or stored outside stated temperatures and humidity ranges or the patient's temperature is below the ambient (room) temperature.

BATTERY REPLACEMENT
1. When the symbol "▬", appears, the battery needs to be replaced.
2. Pull the battery cover off in the direction shown.
3. If necessary, use a pointed object such as a toothpick or insulated probe to pry loose the battery cover and the old battery. Avoid using any sharp metal object in this operation.
4. Place a new battery into the battery holder.
5. Replace and fasten the battery cover securely.

PL ZOP086552 TERMOMETR ELEKTRONICZNY MT-B132FA
INSTRUKCJA OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie przed użyciem

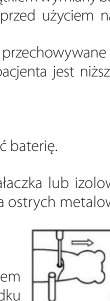
CECHY
1. Szybki pomiar temperatury w jamie ustnej i odbycie w około **30 sekund** przy prawidłowym użytkowaniu.
2. Pamięć ostatniej zmierzonej temperatury.
3. Łatwy do odczytania cyfrowy wyświetlacz LCD.
4. Automatycznie wyłączy się po około 10 minutach, jeśli pozostanie włączony.
5. Wskaźnik niskiego poziomu baterii.
6. Urządzenie jest wodoodporne.

OPIS CZĘŚCI


Zakres:	32,0~43,9 °C (90~109,9 °F) Poniżej 32,0 °C (90,0 °F) wyświetla L °C °F) Powyżej 43,9 °C (109,9 °F) wyświetla H °C (°F)
Rozdzielczość:	0,1 °C (°F)
Dokładność:	±0,1 °C (da 34,0 °C a 42,0 °C); ±0,2 °C (inny zakres) ±0,2 °F (da 93,2 °F a 107,6 °F); ± 0,4 °F (inny zakres)
Wyświetlacz:	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny 3 ½ cyfry
Bateria: (w zestawie)	Bateria alkaliczna 192, LR41 1,55 V
Pobór mocy:	0,15 miliwata w trybie pomiaru
Żywotność baterii:	Ponad 200 godzin ciągłej pracy
Wymiar:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Waga:	Około 18 gramów wraz z baterią
Sygnał dźwiękowy:	Około 8-sekundowy sygnał dźwiękowy po osiągnięciu temperatury szczytowej
Pamięć:	Wbudowana pamięć umożliwiająca wyświetlanie poprzedniej zmierzonej wartości
Warunki pracy:	Temperatura: 10 ~ 40°C (50 ~ 104°F) Wilgotność względna: 15 ~ 95% bez kondensacji
Warunki przechowywania:	Temperatura: -20 ~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Wilgotność względna: 15 ~ 95% bez kondensacji
Gwarancja jakości:	Certyfikat ISO 13485, Zgodność z normami ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1, EN ISO80601-2-56
Klasyfikacja produktu:	Sprzęt typu BF

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Nie gotować sondy. Zamiast tego wyczyść urządzenie, przecierając je suchą szmatką i zdezynfekuj sondę alkoholem etylowym. Nie upuszczać termometru ani nie narażać go na silne wstrząsy. Urządzenie nie jest odporne na wstrząsy. Nie zginać ani nie gryźć sondy.
Nie należy przechowywać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym, w wysokiej temperaturze, w warunkach wysokiej wilgotności lub zapylenia. Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu. Należy zaprzestać używania termometru, jeśli działa on nieprawidłowo lub jeśli wyświetlacz działa nieprawidłowo.
Przechowywać poza zasięgiem dzieci bez nadzoru. Przed przechowywaniem wyczyść sondę termometru. Nie należy podejmować prób demontażu urządzenia z wyjątkiem wymiany baterii. Jeśli termometr był przechowywany w temperaturach poniżej zera, przed użyciem należy pozwolić mu ograć się do temperatury pokojowej.
Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, jeśli jest ono używane lub przechowywane poza podanymi zakresami temperatur i wilgotności lub jeśli temperatura pacjenta jest niższa od temperatury otoczenia (pokojowej).

WYMIANA BATERII
1. Gdy wyświetlany jest symbol " ▬ ", oznacza to, że należy wymienić baterię.
2. Zdejmij pokrywę baterii w pokazanym kierunku.
3. W razie potrzeby użyj spiczastego przedmiotu, takiego jak wykałaczka lub izolowana sonda, aby podważyć pokrywę baterii i starą baterię. Unikaj używania ostrych metalowych przedmiotów podczas tej operacji.
4. Umieść nową baterię w uchwycie baterii.
5. Załóż i zamocuj pokrywę baterii.

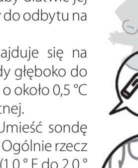


OSTRZEŻENIE: 1. Starą baterię należy wyrzucić ostrożnie, poza zasięgiem małych dzieci. Połknięcie baterii może być śmiertelne. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się ze szpitalem w celu jej usunięcia. Nie należy wrzucać baterii do ognia. Może ona eksplodować.
2. W przypadku utylizacji baterii należy wziąć pod uwagę przepisy krajowe.

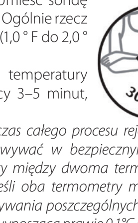
JAK UŻYWAĆ
1. Przed użyciem zdezynfekuj sondę alkoholem etylowym.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF. Na wyświetlaczu pojawi się 188.8 lub 188.8
3. Zwolnij wyłącznik zasilania, a na wyświetlaczu pojawi się L °C (L °F) z °C (°F).
4. Umieść sondę w odpowiedniej pozycji (ustnej, pachowej lub odbytniczej).
5. Gdy znak °C (°F) na wyświetlaczu przestanie migać, wskazywana jest prawidłowa temperatura. Odczyt temperatury nie zmieni się po tym, jak °C (°F) przestanie migać.
6. Urządzenie wyłączy się automatycznie po około 9 minutach. Jednakże, aby przedłużyć żywotność baterii, najlepiej jest wyłączyć termometr, naciskając przycisk ON/OFF po zanotowaniu temperatury.

FUNKCJE SPECJALNE:
Alarm temperatury normalnej: Alarm rozlegnie się, gdy temperatura szczytowa zostanie zarejestrowana i będzie gotowa do odczytu. Alarm „Normalna temperatura" (cztery szybkie sygnały dźwiękowe, po których następuje pauza) będzie emitowany wielokrotnie przez około 8 sekund. Dla modeli z alarmem gorączki: Jeśli temperatura jest wyższa niż 37,8° C (100 °F), po zarejestrowaniu temperatury szczytowej rozlegnie się alarm gorączki (szybki sygnał dźwiękowy, który będzie emitowany nieprzerwanie przez około 8 sekund). Wynik będzie również migać do momentu wyłączenia termometru.
W przypadku modeli z możliwością przełączania w stopniach Celsjusza i Fahrenheita: Po włączeniu termometru, tryb Celsjusza lub Fahrenheita można przełączyć w ciągu pierwszych 5 sekund, naciskając przycisk ON/OFF.
UWAGA: Zawsze dezynfekuj przed użyciem.

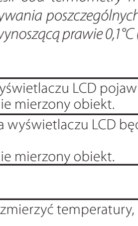
NIEZAWODNE METODY
POMIAR TEMPERATURY CIAŁA: Zmiana temperatury ciała jest jednym z najważniejszych wskaźników choroby. Ważne jest, aby mierzyć dokładną temperaturę. Chociaż termometr cyfrowy jest używany w podobny sposób jak termometr szklany, ważne jest, aby ściśle przestrzegać prostych instrukcji użytkowania tego termometru i aby osoba mierząca temperaturę rozumiała temperaturę ciała.



UŻYCIE DOUSTNE: Umieścić sondę pod językiem pacjenta.
Poinstruuj pacjenta, aby trzymał zamknięte usta podczas odczytu termometru. Normalna temperatura mierzona tą metodą wynosi zazwyczaj od 36,0°C do 37,5°C (96,8-99,5°F).



UŻYCIE DOODBYTNICZE: Jeśli lekarz zaleci pomiar temperatury w odbycie, można użyć osłony sondy. Włóż termometr do osłony sondy. Nasmaruj osłonę sondy rozpuszczalną w wodzie galaretką, aby ułatwić jej włożenie. Nie używaj wazeliny. Wprowadzić końcówkę sondy do odbytu na głębokość nie większą niż ½ cala.
ZATRZYMAJ, jeśli napotkasz jakikolwiek opór. Czujnik znajduje się na samym końcu sondy i nie ma potrzeby wprowadzania sondy głęboko do odbytnicy. Ogólnie rzecz biorąc, temperatura w odbycie jest o około 0,5 °C do 1,0 °C (1,0 °F do 2,0 °F) wyższa niż temperatura w jamie ustnej.



PODANIE PACHOWE: Wytrzeć pachy suchym ręcznikiem. Umieść sondę pod pachą pacjenta i mocno dociśnij ramię pacjenta do ciała. Ogólnie rzecz biorąc, temperatura pod pachą jest o około 0,5 ° C do 1,0 ° C (1,0 ° F do 2,0 ° F) niższa niż temperatura w jamie ustnej.
Należy pamiętać, że aby uzyskać lepszy wynik pomiaru temperatury pod pachą, zaleca się minimalny czas pomiaru wynoszący 3–5 minut, niezależnie od sygnału dźwiękowego.
UWAGA: Dzieciom powinna towarzyszyć osoba dorosła podczas całego procesu rejestrowania temperatury. Po użyciu termometr cyfrowy należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla małych dzieci. Jeśli porównasz temperatury między dwoma termometrami, możliwe jest otrzymanie dwóch różnych odczytów, nawet jeśli oba termometry mieszczą się w granicach tolerancji dokładności. Różnice w sposobie dokonywania poszczególnych odczytów i zakresie tolerancji termometru mogą powodować zmienność wynoszącą prawie 0,1°C (0,2°F).

WSKAZANIA BŁĘDÓW

Hi °C	P: Jeśli temperatura przekracza 43 °C/109 °F, na wyświetlaczu LCD pojawi się „Hi". R: Przed ponownym pomiarem sprawdź ponownie mierzony obiekt.
Lo °C	P: Jeśli temperatura jest niższa niż 32 °C/89,6 °F, na wyświetlaczu LCD będzie nadal wyświetlać się „Lo". R: Przed ponownym pomiarem sprawdź ponownie mierzony obiekt.
▮	P: Informowanie o terminie wymiany baterii R: Wymień baterię
Err	P: Jeśli termometr ma jakieś problemy i nie może zmierzyć temperatury, na wyświetlaczu LCD pojawi się „Err" R: Sprawdź akumulator i zmierz ponownie.

P: Problem - R: Rozwiązanie

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA
Aby wyczyścić termometr, należy umyć końcówkę roztworem łagodnego detergentu i chłodnej wody. Zdezynfekuj termometr, przecierając czujnik i dolny trzonek szmatką zamoczoną w domowym roztworze antyseptycznym, takim jak alkohol.

WYTYCZNE I DEKLARACJA PRODUCENTA
Przenośny i mobilny sprzęt komunikacyjny RF może mieć wpływ na to urządzenie. Użytkownik tego urządzenia wymaga specjalnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i musi zostać zainstalowany oraz oddany do użytku zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej podanymi w wytycznych podanych poniżej.

OGRANICZONA GWARANCJA
Ten termometr jest objęty 2-letnią gwarancją od daty zakupu na wady fabryczne przy normalnym użytkowaniu. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo z powodu wadliwych części lub montażu, naprawimy je bezpłatnie. Gwarancja obejmuje wszystkie części z wyjątkiem akumulatora. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń urządzenia spowodowanych niewłaściwą obsługą.

EMISJA ELEKTROMAGNETYCZNA

Termometr cyfrowy jest przeznaczony do użytku w określonym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik termometru cyfrowego powinien upewnić się, że będzie on używany w takim środowisku.

Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	Termometr cyfrowy wykorzystuje energię RF wyłącznie do swoich funkcji wewnętrznych. Dlatego jego emisje RF są bardzo niskie i prawdopodobnie nie powodują żadnych zakłóceń w pobliskim sprzęcie elektronicznym.
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	Termometr cyfrowy nadaje się do stosowania we wszystkich placówkach innych niż mieszkalne i bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci energetycznej niskiego napięcia, która zasila budynki wykorzystywane do celów mieszkalnych.
Emisja harmoniczna IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia/emisja migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy	

ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Termometr cyfrowy jest przeznaczony do użytku w określonym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik termometru cyfrowego powinien upewnić się, że będzie on używany w takim środowisku.

Test odporności	IEC 60601 Poziom testowy	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD)	± 8 kV Styk ± 15 kV Powietrze	± 8 kV Styk ± 15 kV Powietrze	Podłogi powinny być wykonane z drewna, betonu lub płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	30 A/m	30 A/m	Pola magnetyczne o częstotliwości sieciowej powinny mieć poziom charakterystyczny dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.

EMISJA ELEKTROMAGNETYCZNA

Termometr cyfrowy jest przeznaczony do użytku w określonym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik termometru cyfrowego powinien upewnić się, że będzie on używany w takim środowisku.

Test odporności	IEC 60601 Poziom testowy	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Promieniowane RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80MHz a 2,7GHz	10 V/m	Przenośnego i mobilnego sprzętu do komunikacji radiowej nie należy używać bliżej jakiejkolwiek części termometru cyfrowego, w tym kabli, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równań mających zastosowanie do częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość separacji D = da 1,2√P 80 MHz i 800 MHz d = da 2,3√P 800 MHz i 2,5 Ghz Gdzie P to maksymalna moc wyjściowa nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika, a d to zalecana odległość separacji w metrach (m). Natężenie pola ze stacjonarnych nadajników RF, określone w badaniu elektromagnetycznym w terenie, powinno być mniejsze niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości. Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:

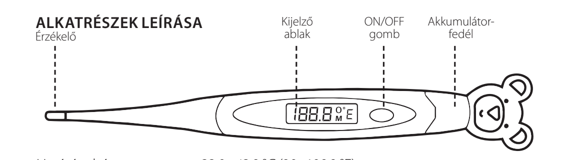
UWAGA 1 Przy częstotliwościach 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.
UWAGA 2 Niniejsze wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach.
Na propagację elektromagnetyczną ma wpływ absorpcja i odbicie od struktur, obiektów i ludzi.

a. Natężenia pola pochodzącego od nadajników stacjonarnych, takich jak stacje bazowe telefonów komórkowych i bezprzewodowych, radiostacje amatorskie, nadajniki radiowe AM i FM oraz nadajniki telewizyjne, nie można dokładnie przewidzieć teoretycznie.
Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne ze względu na stałe nadajniki RF, należy rozważyć badanie elektromagnetyczne terenu. Jeśli zmierzone natężenie pola w miejscu, w którym używany jest termometr cyfrowy, przekracza powyższy poziom zgodności RF, należy obserwować termometr cyfrowy w celu sprawdzenia jego normalnego działania.
W przypadku zaobserwowania nieprawidłowego działania konieczne może być podjęcie dodatkowych środków, takich jak zmiana orientacji lub umiejscowienia termometru cyfrowego.
b. W zakresie częstotliwości 150 kHz a 80 MHz natężenie pola powinno być mniejsze niż 3 V/m.

UWAGA: Symbol na tym produkcie oznacza, że jest to produkt elektroniczny zgodny z dyrektywą europejską 2002/96/WE. Produkty elektroniczne muszą być utylizowane w lokalnym centrum recyklingu w celu bezpiecznego przetworzenia.

HU ZOP086552 DIGITÁLIS HŐMÉRŐ FLEXIBILIS HEGGYEL MT–B132FA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS: Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el

JELLEMZŐK
1. Gyors orális és rektális hőmérsékletmérés körülbelül **30 másodperc** alatt megfelelő használat mellett.
2. A memória kijelzi az utoljára mért hőmérsékletet.
3. Könnyen leolvasható digitális LCD kijelző.
4. Ha bekapcsolva marad, körülbelül 10 perc múlva automatikusan kikapcsol.
5. Alacsony akkumulátor töltöttség jelző.
6. Ez az egység vízálló.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA


Hatótávolság:	32,0~43,9 °C (90~109,9 °F) 32,0 °C (90,0 °F) alatt kijelzők L °C °F) 43,9 °C (109,9 °F) felett a kijelzőn H °C (°F) jelenik meg.
Felbontás:	0,1 °C (°F)
Pontosság:	±0,1 °C (da 34,0 °C a 42,0 °C); ±0,2 °C (egyéb tartomány) ±0,2 °F (da 93,2 °F a 107,6 °F); ± 0,4 °F (egyéb tartomány)
Kijelző:	Folyadékkristályos kijelző 3 ½ számjegy
Elem: (tartozék)	Mikroalkalikus elem 192, LR41 1,55 V
Energiafogyasztás:	0,15 milliwatt mérési üzemmódban
Akkumulátor élettartama:	Több mint 200 óra folyamatos működés
Méret:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Méret: Súly:	Kb. 18 gramm az elemmel együtt
Csipogó:	Kb. 8 másodperces hangjelzés a csúcshőmérséklet elérésekor
Memória:	Beépített memória, amely lehetővé teszi a korábbi mérési értékek megjelenítését
Munkakörülmények:	Hőmérséklet: HŐMÉRSÉKLET: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F) Relatív páratartalom: 15 ~ 95%, nem kondenzálódik
Tárolási feltételek:	Hőmérséklet: -20 ~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Relatív páratartalom: 15 ~ 95%, nem kondenzálódik
Garancia a minőségre:	Tanúsítás ISO 13485, Megfelel az ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1 szabványoknak, EN ISO80601-2-56
Termékosztályozás:	BF típusú berendezés

ÓVINTÉZKEDÉSEK
Ne forralja fel a szondát. Ehelyett száraz ruhával törölje le az egységet, és fertőtlenítse a szondát etil-alkohollal. Ne ejtse le a hőmérőt, és ne tegye ki erős ütésnek. Az egység nem ütésálló.
Ne hajlítsa meg vagy harapja meg a szondát.
Ne tárolja a készüléket közvetlen napfényben, magas hőmérsékleten, magas páratartalomban vagy porban. A teljesítmény csökkenhet.
Hagyja abba a hőmérő használatát, ha az hibásan működik, vagy ha a kijelző hibásan működik. Felügyelet nélküli gyermekektől elzárva tartandó. Tárolás előtt tisztítsa meg a hőmérő szondáját. Ne kísérelje meg szétszerelni az egységet, kivéve az elem cseréjét.
Ha a hőmérőt fagypont alatti hőmérsékleten tárolták, használat előtt hagyja a hőmérőt természetes módon szobahőmérsékletre felmelegedni.
A készülék teljesítménye leromolhat, ha a megadott hőmérsékleti és páratartalom-tartományon kívül üzemeltetik vagy tárolják, vagy a páciens hőmérséklete a környezeti (szoba) hőmérséklet alatt van.

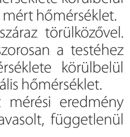
AKKUMULÁTOR CSERE
1. Amikor a szimbólum " ▬ ", üzenet jelenik meg, az akkumulátort ki kell cserélni.
2. Húzza le az elemtartó fedelét az ábrán látható irányba.
3. Ha szükséges, hegyes tárggyal, például fogpiszkálóval vagy szigetelt szondával lazítsa meg az elemtartó fedelét és a régi akkumulátort. Kerülje az éles fémtárgyak használatát ebben a műveletben.
4. Helyezzen be egy új elemet az elemtartóba.
5. Helyezze vissza és szorosan rögzítse az akkumulátorfedelet.

Figyelmeztetés: 1. A régi elemet óvatosan, kisgyermekek elől elzárva dobja ki. Az akkumulátor lenyelése végzetes lehet. Ha az elemet lenyelte, azonnal vegye fel a kapcsolatot a kórházzal. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Felrobbanhat.
2. Az akkumulátor elhelyezéséhez vegye figyelembe a nemzeti szabályozást.

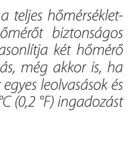
HOGYAN KELL HASZNÁLNI
1. Használat előtt fertőtlenítse a szondát etil-alkohollal.
2. Nyomja meg az ON/OFF gombot. A kijelzőn az 188.8 ill 188.8
3. Engedje el a főkapcsolót, és a kijelzőn L°C (L °F) és °C (°F) lesz látható.
4. Helyezze a szondát a megfelelő pozícióba (orális, hónalj vagy végbél).
5. Amint a °C (°F) fokjel a kijelzőn abbahagyja a villogást, megjelenik a megfelelő hőmérséklet. A mért hőmérséklet nem változik, miután a °C (°F) abbahagyja a villogást.
6. Az egység 9 perc múlva (kb.) automatikusan kikapcsol. Az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében azonban a legjobb, ha kikapcsolja a hőmérőt az ON/OFF gomb megnyomásával, miután feljegyezte a hőmérsékletet.

KÜLÖNLEGESSÉGEK:
Normál hőmérséklet riasztás: Normál hőmérséklet: A riasztás akkor szólal meg, amikor a csúcshőmérséklet regisztrálódott és leolvasásra kész. A „Normál hőmérséklet" riasztás (négy gyors hangjelzés, amelyet szünet követ) körülbelül 8 másodpercig ismételten megszólal.
Lázriasztással ellátott modellek esetén: Ha a hőmérséklet 37,8°-nál (100 °F) magasabb hőmérsékletet regisztrál, a lázriasztás (egy gyors sípolás, amely kb. 8 másodpercig folyamatosan hangzik) akkor szólal meg, amikor a csúcshőmérséklet regisztrálódott.
Emellett az eredmény addig villog, amíg a hőmérő ki nem kapcsol.
Választható Celsius-fokos és Fahrenheit-fokos modellekhez:
A hőmérő bekapcsolása után az ON/OFF gomb megnyomásával az első 5 másodpercen belül át lehet váltani a Celsius-fokú vagy Fahrenheit-fokú üzemmódot.
MEGJEGYZÉS: Használat előtt mindig fertőtlenítse.

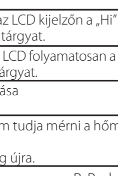
MEGBÍZHATÓ MÓDSZEREK
A TESTHŐMÉRZÉS MÉRÉSE: A testhőmérséklet változása a betegség egyik legfontosabb mutatója. Fontos, hogy a hőmérsékletet pontosan mérjük. Bár a digitális hőmérőt az üveghőmérőhöz hasonlóan használják, fontos, hogy a hőmérő egyszerű használati utasításait pontosan kövessük, és hogy a hőmérést végző személy megértse a testhőmérsékletet.
SZÁJON ÁT TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT: Helyezze a szondát jól a beteg nyelve alá. Utasítsa a beteget, hogy a hőmérő leolvasása közben tartsa csukva a száját. Az ezzel a módszerrel mért normál hőmérséklet általában 36,0 °C és 37,5 °C (96,8 °F és 99,5 °F) között van.



RECTÁLIS HASZNÁLAT: Ha az orvos végbélhőmérsékletet javasol, használhat szondapajzsot. Helyezze a hőmérőt a szondapajzsba. A könnyebb behelyezés érdekében kenje be a szonda fedelét vízben oldódó zselével. Ne használjon vazelint. A szonda hegyét legfeljebb ½ hüvelyknyire helyezze be a végbélbe. ÁLLJON MEG, ha bármilyen ellenállásba ütközik. Az érzékelő egység a szonda csúcsán van, és nem szükséges a szondát mélyen a végbélbe bevezetni. Általában a végbél hőmérséklete körülbelül 0,5 °C-1,0 °C-kal (1,0 °F-2,0 °F) magasabb, mint a szájon át mért hőmérséklet.



HASZNÁLAT HASZNÁLATÁRA: Törölje le a hónaljat száraz törülközővel. Helyezze a szondát a páciens hónaljába, és tartsa szorosan a testéhez nyomva a beteg karját. Általában a hónalj hőmérséklete körülbelül 0,5 °C-1,0 °C-kal (1,0 °F-2,0 °F-kal) alacsonyabb, mint az orális hőmérséklet.
Vegye figyelembe, hogy a jobb hónaljhőmérséklet mérési eredmény elérése érdekében legalább 3-5 perces mérési idő javasolt, függetlenül a sípoló hangtól.



MEGJEGYZÉS: A gyermekeket egy felnőttnek kell kísérnie a teljes hőmérséklet-felvételi folyamat alatt. Használat után a digitális hőmérőt biztonságos helyen, kisgyermekek elől elzárva kell tárolni. Ha összehasonlítja két hőmérő hőmérsékletét, akkor is lehetséges két különböző leolvasás, még akkor is, ha mindkét hőmérő a pontossági tűréshatáron belül van. Az egyes leolvasások és a hőmérő tűréstartománya közötti különbségek közel 0,1 °C (0,2 °F) ingadozást okozhatnak.

HIBAJELZÉSEK

Hi °C	P: Ha a hőmérséklet 43 °C/109 °F felett van, az LCD kijelzőn a „Hi" felirat jelenik meg. M: Újbóli mérés előtt ellenőrizze újra a mért tárgyat.
Lo °C	P: Ha a hőmérséklet 32 °C/89,6 °F alatt van, az LCD folyamatosan a „Lo" feliratot mutatja. M: Újbóli mérés előtt ellenőrizze újra a mért tárgyat.
▮	P: Az akkumulátorcsere idejének tájékoztatása M: Cserélje ki az akkumulátort
Err	P: Ha a hőmérővel problémák vannak, és nem tudja mérni a hőmérsékletet, az LCD-n az „Err" felirat jelenik meg. M: Ellenőrizze az akkumulátort, és mérje meg újra.

P: Probléma - M: Megoldás

TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK
A hőmérő tisztításához mossa le a hegyét enyhe tisztítószer és hideg víz oldatával. Fertőtlenítse a hőmérőt az érzékelő és az alsó szár letörlésével egy háztartási fertőtlenítő oldatba mártott ruhával, mint alkoholt.

ÚTMUTATÓ ÉS A GYÁRTÓ NYILATKOZATA
A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések hatással lehetnek erre az eszközre. Az eszköz felhasználójának különleges óvintézkedésekre van szüksége az elektromágneses összeférhetőség tekintetében, és az alábbi útmutatóban található EMC-információk szerint kell telepíteni és üzembe helyezni.

KORLÁTOZOTT GARANCIA
Erre a hőmérőre a vásárlástól számított 2 év garancia vonatkozik a gyártó hibáira normál használat mellett. Ha a készülék az alkatrészek vagy az összeszerelés hibája miatt nem működik megfelelően, ingyenesen megjavítjuk. Ez a garancia minden alkatrészre vonatkozik, kivéve az akkumulátort. A garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő kezeléséből eredő sérülésekre.

ELEKTROMÁGNESES KIBOCSÁTÁS

A digitális hőmérőt az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A digitális hőmérő vásárlójának vagy használójának gondoskodnia kell arról, hogy azt ilyen környezetben használják.

Emissziós teszt	Megfelelés	Elektromágneses környezet – Útmutató
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A digitális hőmérő csak belső funkcióihoz használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért rádiófrekvenciás kibocsátása nagyon alacsony, és valószínűleg nem okoz interferenciát a közeli elektronikus berendezésekben.
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály	A Digitális Hőmérő minden olyan létesítményben használható, amely nem a háztartási, és amely közvetlenül csatlakozik a háztartási célú épületeket ellátó nyilvános kisfeszültségű áramellátó hálózathoz.
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható	
Feszültségingadozások / villogáskibocsátás IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható	

ELEKTROMÁGNESES IMUNITÁS

A digitális hőmérőt az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A digitális hőmérő vásárlójának vagy használójának gondoskodnia kell arról, hogy azt ilyen környezetben használják.

Immunitási teszt	IEC 60601 Tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – Útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD)	± 8 kV Érintkező ± 15 kV Levegő	± 8 kV Érintkező ± 15 kV Levegő	A padlónak fából, betonból vagy kerámialapból kell lennie. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	30 A/m	30 A/m	A teljesítményfrekvenciás mágneses mezőknek a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetben jellemző helyekre jellemző szinten kell lenniük.

ELEKTROMÁGNESES KIBOCSÁTÁS

A digitális hőmérőt az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. A digitális hőmérő vásárlójának vagy használójának gondoskodnia kell arról, hogy azt ilyen környezetben használják.

Immunitási teszt	IEC 60601 Tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – Útmutató
Kisugárzott RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80MHz a 2,7GHz	10 V/m	A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket nem szabad közelebb használni a digitális hőmérő bármely részéhez, beleértve a kábeleket is, mint az adó frekvenciájára vonatkozó egyenletek alapján számított ajánlott távolság. Javasolt elválasztási távolság D = da 1,2√P 80 MHz és 800 MHz között d = da 2,3√P 800 MHz és 2,5 Ghz Ahol P az adó legnagyobb névleges kimenő teljesítménye wattban (W) a távadó gyártója szerint, d pedig az ajánlott távolsági távolság méterben (m). A rögzített rádiófrekvenciás adók térerősségének elektromágneses helyszíni felmérés alapján kisebbnek kell lennie, mint a megfelelőségi szint az egyes frekvenciatartományokban. Interferencia léphet fel a következő szimbólummal jelölt berendezések közelében:

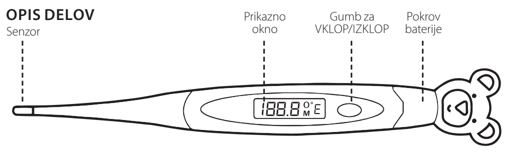
1. MEGJEGYZÉS 80 MHz és 800 MHz esetén a magasabb frekvenciatartomány érvényes.
2. MEGJEGYZÉS Ezek az irányelvek nem feltétlenül érvényesek minden helyzetben.
Az elektromágneses terjedést befolyásolja a szerkezetek, tárgyak és emberek elnyelése és visszaverődése.

a. A rögzített adók térerősségei, mint például a rádiós (mobil/vezeték nélküli) telefonok bázisállomása és a földi mobil rádió, amatőr rádió, az AM és FM rádióadások és TV adások, elméletileg nem jósolhatók meg pontosan. A rögzített rádiófrekvenciás adók által okozott elektromágneses környezet felméréséhez meg kell fontolni egy elektromágneses helyszíni felmérést. Ha a mért térerősség azon a helyen, ahol a digitális hőmérőt használják, meghaladja a vonatkozó rádiófrekvenciás megfelelőségi szintet, a digitális hőmérőt figyelni kell a normál működés ellenőrzése érdekében. Ha rendellenes működést észlel, további intézkedésekre lehet szükség, például a digitális hőmérő áthelyezésére vagy áthelyezésére.
b. A 150 kHz-es a 80 MHz-es frekvenciatartományban a térerősségnek 3 V/m-nél kisebbnek kell lennie.

MEGJEGYZÉS: A terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy elektronikus termékről van szó, és megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek. Az elektronikus termékeket a helyi újrahasznosító központban kell leadni a biztonságos kezelés érdekében.

SLO ZOP086552 DIGITALNI TERMOMETER Z GIBLJIVO KONICO MT–B132FA
NAVODILO ZA UPORABO: Pred uporabo natančno preberite

ZNAČILNOSTI
1. Hitra oralna in rektalna meritev temperature v približno **30 sekundah** ob pravilni uporabi.
2. Zaslon spomina za zadnjo izmerjeno temperaturo.
3. Lahko berljiv digitalni LCD zaslon.
4. Če ga pustite vklopljenega, se bo samodejno izklopil čez približno 10 minut.
5. Indikator prazne baterije.
6. Ta enota je vodotesna.

OPIS DELOV


Območje:	32,0~43,9 °C (90~109,9 °F) Below 32,0 °C (90,0 °F) displays L °C °F) Above 43,9 °C (109,9 °F) displays H °C (°F)
Ločljivost:	0,1 °C (°F)
Območje zajema:	±0,1 °C (da 34,0 °C a 42,0 °C); ±0,2 °C (other range) ±0,2 °F (da 93,2 °F a 107,6 °F); ± 0,4 °F (other range)
Natančnost:	Liquid crystal display 3 ½ digits
Baterija: (vključena)	Micro Alkaline Battery 192, LR41 1,55 V
Poraba energije:	0,15 milliwatt in measurement mode
Življenjska doba baterije:	More than 200 hours of continuous operation
Velikost:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Teža:	Approx. 18 grams including battery Approx. 8 seconds sound signal when peak temperature reached
Pomnilnik:	Built-in memory enabling display of previously measurement value
Delovni pogoji:	Temperature: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104°F) Relative humidity: 15 ~ 95% non condensing
Pogoji shranjevanja:	Temperature: -20~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Relative humidity: 15 ~ 95% non condensing
Garancija kakovosti:	Certification ISO 13485, Comply with ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1, EN ISO80601-2-56 Type BF equipment

PREVIDNOSTNI UKREPI
Sonde ne zavrite. Namesto tega očistite enoto tako, da jo obrišete s suho krpo, sondo pa razkužite z etilnim (drgnjenim) alkoholom.
Termometra ne pazite na tla in ga ne izpostavljajte močnim udarcem. Enota ni odporna na udarce. Ne upogibajte ali grizite sonde. Enote ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi ali pri visoki temperaturi ali v visoki vlažnosti ali prahu. Zmogljivost se lahko poslabša.
Prenehajte uporabljati termometer, če deluje nepravilno ali če zaslon ne deluje pravilno.
Hranite izven dosega otrok brez nadzora. Pred shranjevanjem očistite sondo termometra.
Ne poskušajte razstaviti enote, razen če želite zamenjati baterijo.
Če je bil termometer shranjen pri temperaturah pod lediščem, ga pred uporabo pustite, da se naravno ogreje na sobno temperaturo. Učinkovitost naprave se lahko poslabša, če jo uporabljate ali shranjujete zunaj navedenih temperatur in razponov vlažnosti ali če je pacientova temperatura nižja od okoljske (sobne) temperature.

ZAMENJAVA BATERIJE
1. Ko simbol " ▬ ", se pojavi, je treba baterijo zamenjati.
2. Izvlecite pokrov baterije v prikazani smeri.
3. Po potrebi uporabite koničast predmet, kot je zobotrebec ali izolirana sonda, da sprostite pokrov baterije in staro baterijo. Pri tej operaciji se izogibajte uporabi ostrih kovinskih predmetov.
4. Vstavite novo baterijo v držalo baterije.
5. Ponovno namestite in varno pritrdite pokrov baterije.

Opozorilo: 1. Staro baterijo previdno zavrzite izven dosega majhnih otrok. Zaužitje baterije je lahko usodno. Če ste baterijo pogoltnili, takoj pokličite bolnišnico, da jo odstranijo. Baterije ne mečite v ogenj. Lahko eksplodira.
2. Za odlaganje baterij upoštevajte nacionalne predpise.

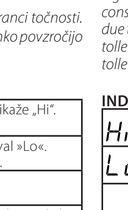
KAKO UPORABITI
1. Pred uporabo sondo razkužite z etilnim alkoholom.
2. Pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP. Na zaslonu se izpiše 188.8 oz 188.8
3. Spustite stikalo za vklop in na zaslonu se bo prikazalo L°C (L °F) z °C (°F).
4. Namestite sondo v ustrezen položaj (oralno, aksilarno ali rektalno).
5. Ko znak za stopinje °C (°F) na zaslonu preneha utripati, je prikazana pravilna temperatura. Odčitek temperature se ne spremeni, ko °C (°F) preneha utripati.
6. Enota se samodejno izklopi v 9 minutah (približno). Da pa podaljšate življenjsko dobo baterije, je najbolje, da termometer izklopite s pritiskom na gumb VKLOP/IZKLOP, ko je temperatura zabeležena.

POSEBNOSTI:
Alarm za normalno temperaturo: alarm se bo oglasil, ko bo najvišja temperatura zabeležena in je pripravljena za branje. Alarm »Normalna temperatura« (štirje hitri piski, ki jim sledi premor) se bo ponavljal približno 8 sekund.
Za modele z alarmom za vročino: Če je zabeležena temperatura višja od 37,8° (100°F), se bo alarm za vročino (sliši se hiter pisk, ki traja približno 8 sekund), ko bo zabeležena najvišja temperatura. Poleg tega bo rezultat utripal, dokler se termometer ne izklopi.
Za modele s preklopom po stopinjah Celzija in Fahrenheita: po vklopu termometra lahko način po stopinjah Celzija ali Fahrenheita preklopite v prvih 5 sekundah s pritiskom na gumb VKLOP/IZKLOP.
OPOMBA: Pred uporabo vedno razkužite.

ZANESLJIVE METODE
MERENJE TELESNE TEMPERATURE: Sprememba telesne temperature je eden najpomembnejših pokazateljev bolezni. Pomembno je natančno meriti temperaturo. Čeprav se digitalni termometer uporablja na podoben način kot stekleni termometer, je pomembno, da natančno upoštevate preprosta navodila za uporabo tega termometra in da oseba, ki meri temperaturo, razume telesno temperaturo.

ORALNA UPORABA: Sondo dobro položite pod pacientov jezik. Pacientu naročite, naj med odčitavanjem termometra drži usta zaprta. Normalna temperatura pri tej metodi se običajno šteje med 36,0 °C do 37,5 °C (96,8 °F do 99,5 °F).

REKTALNA UPORABA: Če vaš zdravnik priporoča rektalno temperaturo, lahko uporabite ščitnik za sondo. Vstavite termometer v ščit sonde. Namažite pokrov sonde z vodotopnim želejem za lažjo vstavitev. Ne uporabljajte vazelina. Konico sonde ne vstavite več kot ½ palca v rektum. USTAVITE SE, če naletite na kakršen koli odpor. Enota za zaznavanje je na samem vrhu sonde in sonde ni treba vstaviti globoko v rektum. Na splošno je rektalna temperatura približno 0,5 °C do 1,0 °C (1,0 °F do 2,0 °F) višja od oralne temperature.



UPORABA POD PAZDUHOM: Pazduho obrišite s suho brisačo. Namestite sondo v bolnikovo pazduho in držite bolnikovo roko trdno pritisnjeno ob telo. Na splošno je aksilarna temperatura približno 0,5 °C do 1,0 °C (1,0 °F do 2,0 °F) nižja od oralne temperature. Upoštevajte, da je za dosego boljšega rezultata merjenja aksilarne temperature priporočljiv najmanjši čas merjenja 3–5 minut ne glede na zvok piska.
OPOMBA: Otroke mora med celotnim postopkom merjenja temperature spremljati odrasla oseba. Po uporabi digitalni termometer shranite na varno mesto, izven dosega majhnih otrok. Če primerjate temperature dveh termometrov, lahko dobite dva različna odčitka, tudi če sta oba termometra v toleranci točnosti. Razlike v načinu merjenja posameznega odčitka in razpon tolerance termometra lahko povzročijo variabilnost za skoraj 0,1 °C (0,2 °F).

INDIKACIJE NAPAK

Hi °C	P: Če je temperatura višja od 43 °C/109 °F, se na LCD-prikazovalniku prikaže „Hi". R: Pred ponovnim merjenjem ponovno preverite izmerjeni predmet.
Lo °C	P: Če je temperatura nižja od 32 °C/89,6 °F, bo LCD še naprej prikazoval »Lo«. R: Pred ponovnim merjenjem ponovno preverite izmerjeni predmet.
▮	P: Obveščanje o času zamenjave baterije R: Zamenjajte baterijo
Err	P: Če ima termometer težave in ne more meriti temperature, se na LCD-prikazovalniku prikaže »Err« R: Preverite baterijo in ponovno izmerite.

P: Problem - R: Rešitev

NAVODILA ZA ČIŠČENJE
Za čiščenje termometra operite konico z raztopino blagega detergenta in hladne vode. Dezinficirajte termometer tako, da obrišete senzor in spodnji del stebla s krpo, namočeno v gospodinjsko antiseptično raztopino kot čistilni alkohol.

NAVODILA IN IZJAVA PROIZVAJALCA
Prenosna in mobilna RF komunikacijska oprema lahko vpliva na to napravo. Uporabnik te naprave potrebuje posebne previdnostne ukrepe v zvezi z elektromagnetno združljivostjo in jo mora namestiti ter zagnati v skladu z informacijami o elektromagnetni združljivosti, navedenimi v navodilih v nadaljevanju.

OMEJENA GARANCIJA
Za ta termometer je 2 leti od datuma nakupa zagotovljeno jamstvo za proizvajalčevo napako pri normalni uporabi. Če vaša enota ne deluje pravilno zaradi okvarjenih delov ali montaže, jo bomo brezplačno popravili. Ta garancija velja za vse dele, razen za baterijo. Garancija ne krije poškodb enote zaradi nepravilnega ravnanja z njo.

ELEKTROMAGNETNE EMISIJE

Digitalni termometer je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik digitalnega termometra mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preskus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – Navodila
RF emisija CISPR 11	1. skupina	Digitalni termometer uporablja RF energijo samo za svoje notranje funkcije. Zato so njegove radiofrekvenčne emisije zelo nizke in verjetno ne bodo povzročale motenj v bližnji elektronski opremi.
RF emisija CISPR 11	Razred B	Digitalni termometer je primeren za uporabo v vseh ustanovah, razen v domačih in tistih, ki so neposredno povezane z javnim nizkonapetostnim električnim omrežjem, ki oskrbuje stavbe, ki se uporabljajo za gospodinjske namene.
Harmonic Emission IEC 61000-3-2	Se ne uporablja	
Voltage fluctuations / flicker emission IEC 61000-3-3	Se ne uporablja	

ELEKTROMAGNETNA ODPORNOST

Digitalni termometer je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik digitalnega termometra mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Test imunosti	IEC 60601 Stopnja preizkusa	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – Navodila
Elektrostatična razelektritev (ESD)	± 8 kV Kontakt ± 15 kV Zrak	± 8 kV Kontakt ± 15 kV Zrak	Tla naj bodo lesena, betonska ali keramična. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj 30 %.
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	30 A/m	30 A/m	Magnetna polja močne frekvence morajo biti na ravni, značilni za tipično lokacijo v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.

ELEKTROMAGNETNE EMISIJE

Digitalni termometer je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik digitalnega termometra mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Test imunosti	IEC 60601 Stopnja preizkusa	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – Navodila
Sevana RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80MHz a 2,7GHz	10 V/m	Prenosne in mobilne RF komunikacijske opreme ne smete uporabljati bližje kateremu koli delu digitalnega termometra, vključno s kabli, kot je priporočena razdalja, izračunana iz enačb, ki veljajo za frekvenco oddajnika. Priporočena ločilna razdalja D = da 1,2√P 80 MHz do 800 MHz d = da 2,3√P 800 MHz a 2,5 Ghz Kjer je P največja nazivna izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na proizvajalca oddajnika in d priporočena razdalja v metrih (m). Poljske jakosti fiksnih RF oddajnikov, kot je bilo ugotovljeno z elektromagnetnim pregledom lokacije, bi morale biti nižje od ravni skladnosti v vsakem frekvenčnem območju. Do motenj lahko pride v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom:

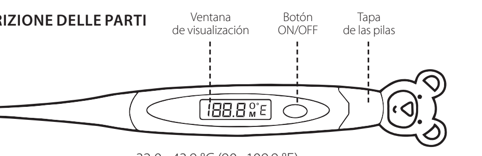
OPOMBA 1 Pri 80 MHz in 800 MHz velja višje frekvenčno območje.
OPOMBA 2 Te smernice morda ne veljajo v vseh situacijah.
Na širjenje elektromagnetnega sevanja vplivata absorpcija in odboj od struktur, predmetov in ljudi.

a. Moči polj fiksnega oddajnika, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezvrvične) telefone in kopenski mobilni radio, amaterski radio, radijsko oddajanje AM in FM ter TV-oddajanje, ni mogoče teoretično predvideti z natančnostjo. Za oceno elektromagnetnega okolja zaradi fiksnih RF oddajnikov je treba razmisliti o elektromagnetnem pregledu lokacije. Če izmerjena poljska jakost na mestu, kjer se uporablja digitalni termometer, presega zgornjo veljavno raven skladnosti z RF, je treba digitalni termometer opazovati, da preverite normalno delovanje. Če opazite nenormalno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, na primer preusmeritev ali prestavitev digitalnega termometra.
b. V frekvenčnem območju 150 kHz a 80 MHz morajo biti poljske jakosti manjše od 3 V/m.

OPOMBA: Simbol na tem izdelku pomeni, da je elektronski izdelek in je v skladu z evropsko direktivo 2002/96/EC. Elektronske izdelke je treba zaradi varne obdelave odvreči v lokalni center za recikliranje.

IT ZOP086552 TERMOMETRO CON SONDA FLESSIBILE MT–B132FA
ISTRUZIONI PER L'USO: Leggere attentamente prima dell'uso

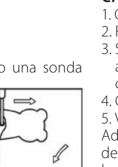
CARATTERISTICHE
1. Misurazione rapida della temperatura orale e rettale in circa **30 secondi** con un uso corretto.
2. Viene visualizzata la memoria per l'ultima temperatura rilevata.
3. Display LCD digitale di facile lettura.
4. Se lasciato acceso, si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti.
5. Indicatore di batteria scarica.
6. Questa unità è impermeabile.

DESCRIZIONE DELLE PARTI


Alcance:	32,0~43,9 °C (90~109,9 °F) Por debajo de 32,0 °C (90,0 °F) muestra L °C °F) Por encima de 43,9 °C (109,9 °F) muestra H °C (°F)
Resolución:	0,1 °C (°F)
Precisión:	±0,1 °C (da 34,0 °C a 42,0 °C); ±0,2 °C (otro rango) ±0,2 °F (da 93,2 °F a 107,6 °F); ± 0,4 °F (otra gama)
Pantalla:	Pantalla de cristal líquido 3 ½ dígitos
Batería: (incluida)	Micropila alcalina 192, LR41 1,55 V
Consumo de energía:	0,15 milivatios en modo de medición
Duración de la batería:	Más de 200 horas de funcionamiento continuo
Dimensiones:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Peso:	Aprox. 18 gramos incluida la pila
Señal acústica:	Señal acústica de aprox. 8 segundos cuando se alcanza la temperatura máxima
Memoria:	Memoria integrada que permite visualizar el valor medido anteriormente
Condiciones de trabajo:	Temperatura 10 ~ 40 °C (50 ~ 104°F) Humedad relativa: 15 ~ 95% sin condensación
Condiciones de almacenamiento:	Temperatura: -20~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Humedad relativa: 15 ~ 95% sin condensación
Garantía de calidad:	Certificación ISO 13485, Cumple con ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1, EN ISO80601-2-56
Clasificación del producto:	Tipo de equipo BF

PRECAUZIONI
Non far bollire la sonda. Pulire invece l'unità con un panno asciutto e disinfettare la sonda con alcool etilico. Non far cadere il termometro né esporlo a forti urti. L'unità non è resistente agli urti. Non piegare o mordere la sonda.
Non conservare l'unità alla luce diretta del sole, o ad alta temperatura, o in ambienti con elevata umidità o polvere. Le prestazioni potrebbero risultare ridotte.
Smettere di usare il termometro se funziona in modo irregolare o se il display non funziona correttamente. Tenere fuori dalla portata dei bambini non sorvegliati. Pulire la sonda del termometro prima di riporla. Non tentare di smontare l'unità se non per sostituire la batteria. Se il termometro è stato conservato a temperature inferiori allo zero, lasciare che il termometro si riscaldi naturalmente a temperatura ambiente prima dell'uso.
Le prestazioni del dispositivo potrebbero peggiorare se utilizzato o conservato al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità stabiliti o se la temperatura del paziente è inferiore alla temperatura ambiente (stanza).

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
1. Quando il simbolo " ▬ ", appare, è necessario sostituire la batteria.
2. Togliere il coperchio della batteria nella direzione mostrata.
3. Se necessario, utilizzare un oggetto appuntito come uno stuzzicadenti o una sonda isolante per staccare il coperchio della batteria e la vecchia batteria. Evitare l'uso di oggetti metallici appuntiti in questa operazione.
4. Posizionare una nuova batteria nel supporto batteria.
5. Riposizionare e fissare saldamente il coperchio della batteria.



Avvertenza: 1. Smaltire con attenzione la vecchia batteria, fuori dalla portata dei bambini piccoli. L'ingerimento della batteria potrebbe essere fatale. Se la batteria viene ingerita, contattare immediatamente un ospedale per farla rimuovere. Non smaltire la batteria nel fuoco. Potrebbe esplodere.
2. Per lo smaltimento delle batterie, considerare la normativa nazionale.

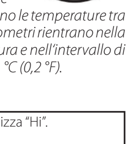
COME USARE
1. Disinfettare la sonda con alcool etilico (sfregato) prima dell'uso.
2. Premere il pulsante ON/OFF. Sul display verrà visualizzato 188.8 o 188.8
3. Rilasciare l'interruttore di alimentazione e il display mostrerà L°C (L °F) con °C (°F).
4. Posizionare la sonda nella posizione appropriata (orale, ascellare o rettale).
5. Una volta che il segno del grado °C (°F) sul display smette di lampeggiare, viene indicata la temperatura corretta. La lettura della temperatura non cambierà dopo che °C (°F) smette di lampeggiare.
6. L'unità si spegnerà automaticamente entro 9 minuti (circa). Tuttavia, per prolungare la durata della batteria, è meglio spegnere il termometro premendo il pulsante ON/OFF una volta rilevata la temperatura.

CARATTERISTICHE SPECIALI:
Allarme temperatura normale: un allarme suonerà quando la temperatura di picco è stata registrata ed è pronta per la lettura. L'allarme "Temperatura normale" (quattro segnali acustici rapidi seguiti da una pausa) suonerà ripetutamente per circa 8 secondi.
Per modelli con allarme febbre: Se la temperatura viene registrata superiore a 37,8°C (100 °F), l'allarme febbre (un segnale acustico rapido e continuo per circa 8 secondi) suonerà quando viene registrata la temperatura di picco. Inoltre, il risultato continuerà a lampeggiare finché il termometro non verrà spento.
Per modelli centigradi e Fahrenheit commutabili: dopo aver acceso il termometro, la modalità centigradi o Fahrenheit può essere commutata entro i primi 5 secondi premendo il pulsante ON/OFF.
NOTA: disinfettare sempre prima dell'uso.

METODI AFFIDABILI
LA PRESA DELLA TEMPERATURA CORPOREA: La variazione della temperatura corporea è uno degli indicatori più importanti di malattia. È importante che vengano rilevate temperature precise. Anche se il termometro digitale viene utilizzato in modo simile al termometro in vetro, è importante seguire attentamente le semplici istruzioni per l'uso di questo termometro e che la persona che misura la temperatura comprenda la temperatura corporea.

USO ORALE: Posizionare bene la sonda sotto la lingua del paziente. Chiedere al paziente di tenere la bocca chiusa durante la lettura del termometro. Una temperatura normale con questo metodo è generalmente considerata compresa tra 36,0 °C e 37,5 °C (96,8 °F e 99,5 °F).

USO RETTALE: se il medico consiglia la temperatura rettale, è possibile utilizzare una protezione per sonda. Inserire il termometro nello schermo della sonda. Lubrificare il coperchio della sonda con una gelatina idrosolubile per facilitarne l'inserimento. Non utilizzare vaselina. Inserire la punta della sonda per non più di ½ pollice nel retto. FERMATI se incontri resistenza. L'unità di rilevamento si trova proprio sulla punta della sonda e non è necessario inserire la sonda in profondità nel retto. In generale, la temperatura rettale è da 0,5 °C a 1,0 °C (da 1,0 °F a 2,0 °F) superiore alla temperatura orale.



USO ASSILLARE: pulire l'ascella con un asciugamano asciutto. Posizionare la sonda sotto l'ascella del paziente e mantenere il braccio del paziente saldamente premuto contro il corpo. In generale, la temperatura ascellare è compresa tra 0,5 °C e 1,0 °C (da 1,0 °F a 2,0 °F) inferiore alla temperatura orale. Si noti che per ottenere risultati migliori nella misurazione della temperatura ascellare, si consiglia un tempo di misurazione minimo di 3–5 minuti indipendentemente dal segnale acustico.
NOTA: i bambini devono essere assistiti da un adulto durante l'intero processo di registrazione della temperatura. Dopo l'uso, il termometro digitale deve essere conservato in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Se si confrontano le temperature tra due termometri, è possibile avere due letture diverse anche se entrambi i termometri rientrano nella tolleranza di precisione. Le differenze nel modo in cui si effettua ciascuna lettura e nell'intervallo di tolleranza del termometro possono rappresentare una variabilità di quasi 0,1 °C (0,2 °F).

INDICAZIONI DI ERRORE

Hi °C	P: Se la temperatura è superiore a 43 °C/109 °F, il display LCD visualizza "Hi". S: Ricontrollare l'oggetto misurato prima di misurare nuovamente.
Lo °C	P: Se la temperatura è inferiore a 32 °C/89,6 °F il display LCD continuerà a visualizzare "Lo". S: Ricontrollare l'oggetto misurato prima di misurare nuovamente.
▮	P: Informazioni sull'orario di sostituzione della batteria S: Sostituire la batteria
Err	P: Se il termometro ha qualche problema e non riesce a misurare la temperatura, il display LCD visualizzerà „Err" S: Controllare la batteria e misurare nuovamente.

P: Problema - S: Soluzione

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA
Per pulire il termometro, lavare la punta con una soluzione di detergente delicato e acqua fredda. Disinfettare il termometro pulendo il sensore e lo stelo inferiore con un panno imbevuto di una soluzione antisettica domestica come alcol denaturato.

GUIDA E DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE
Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili possono influenzare questo dispositivo. L'utente di questo dispositivo necessita di precauzioni speciali relative alla compatibilità elettromagnetica e deve essere installato e messo in servizio secondo le informazioni sulla compatibilità elettromagnetica fornite nella guida fornita di seguito.

GARANZIA LIMITATA
Questo termometro è garantito per 2 anni dalla data di acquisto contro i difetti del produttore in condizioni di uso normale. Se l'unità non funziona correttamente a causa di parti o assemblaggi difettosi, la riparazione è gratuita. Tutte le parti sono coperte da questa garanzia, ad eccezione della batteria. La garanzia non copre i danni causati all'unità da un uso improprio.

EMISSIONE ELETTROMAGNETICA

Il termometro digitale è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro digitale deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Prova di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il Termometro Digitale utilizza energia RF solo per le sue funzioni interne. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse e difficilmente causano interferenze nelle apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il Termometro Digitale è adatto all'uso in tutti gli ambienti diversi da quelli domestici e da quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici adibiti a scopi domestici.
Emissione armonica IEC 61000-3-2	Non applicabile	
Fluttuazioni di tensione /emissione di sfarfallio IEC 61000-3-3	Non applicabile	

IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Il termometro digitale è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro digitale deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Prova di immunità	IEC 60601 Livello di prova	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Scarica elettrostatica (ESD)	Contatto ± 8 kV ± 15 kV in aria	Contatto ± 8 kV ± 15 kV in aria	I pavimenti dovrebbero essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono essere ai livelli caratteristici di una tipica posizione in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.

EMISSIONE ELETTROMAGNETICA

Il termometro digitale è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro digitale deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Prova di immunità	IEC 60601 Livello di prova	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m da 80MHz a 2,7GHz	10 V/m	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate a una distanza da qualsiasi parte del termometro digitale, compresi i cavi, inferiore alla distanza di separazione consigliata calcolata dalle equazioni applicabili alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata D = da 1,2√P da 80 MHz a 800 MHz d = da 2,3√P 800 MHz a 2,5 Ghz Dove P è la potenza nominale massima in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo provenienti da trasmettitori RF fissi, determinate da un'indagine elettromagnetica sul sito, devono essere inferiori al livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza. Potrebbero verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo:

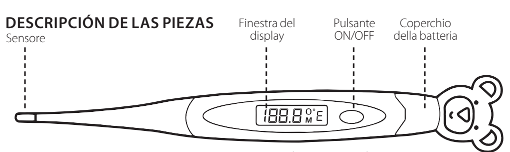
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz vale la gamma di frequenza più alta.
NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni.
La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

A. Le intensità di campo provenienti da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, radioamatori, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni televisive non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, si dovrebbe prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il termometro digitale supera il livello di conformità RF applicabile di cui sopra, è necessario osservare il termometro digitale per verificarne il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del termometro digitale.
B. Nell'intervallo di frequenza di 150kHz a 80MHz, le intensità di campo dovrebbero essere inferiori a 3 V/m.

NOTA: Il simbolo su questo prodotto significa che si tratta di un prodotto elettronico e che segue la direttiva europea 2002/96/CE. I prodotti elettronici devono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale per un trattamento sicuro.

ES ZOP086552 TERMÓMETRO DIGITAL FLEXIBLE MT–B132FA
INSTRUCCIONES DE USO: Lea atentamente antes de usar.

CARACTERÍSTICAS
1. Medición rápida de la temperatura oral y rectal en aproximadamente **30 segundos** con un uso adecuado.
2. La memoria muestra la última temperatura tomada.
3. Pantalla LCD digital fácil de leer.
4. Si se deja encendido, se apagará automáticamente en aproximadamente 10 minutos.
5. Indicador de batería baja.
6. Esta unidad es resistente al agua.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS


Portata:	32,0~43,9 °C (90~109,9 °F) Al di sotto di 32,0 °C (90,0 °F) visualizza L °C °F) Al di sopra di 43,9 °C (109,9 °F) visualizza H °C (°F)
Risoluzione:	0,1 °C (°F)
Precisione:	±0,1 °C (da 34,0 °C a 42,0 °C); ±0,2 °C (altro intervallo) ±0,2 °F (da 93,2 °F a 107,6 °F); ± 0,4 °F (altro intervallo)
Display:	Display a cristalli liquidi a 3 ½ cifre
Batteria: (inclusa)	Batteria micro alcalina 192, LR41 1,55 V
Consumo di energia:	0,15 milliwatt in modalità di misurazione
Durata della batteria:	Oltre 200 ore di funzionamento continuo
Dimensioni:	150 mm × 32 mm × 15 mm
Peso:	Circa 18 grammi, compresa la batteria
Segnale acustico:	Segnale acustico di circa 8 secondi al raggiungimento della temperatura di picco
Memoria:	Memoria incorporata che consente di visualizzare i valori di misurazione precedenti
Condizioni di lavoro:	Temperatura: 10 ~ 40 °C (50 ~ 104 °F) Umidità relativa: 15 ~ 95% senza condensa
Condizioni di conservazione:	Temperatura: -20 ~ 60 °C (-4 ~ 140 °F) Umidità relativa: 15 ~ 95% non condensante
Garanzia di qualità:	Certificazione ISO 13485, Conforme a ASTM-E1112, EN12470-3, EN60601-1, EN ISO80601-2-56
Classificazione del prodotto:	Tipo di apparecchiatura BF

PRECAUCIONES
No hierva la sonda. En su lugar, limpie la unidad con un paño seco y desinfecte la sonda con alcohol etílico. No deje caer el termómetro ni lo exponga a golpes fuertes. La unidad no es a prueba de golpes. No doble ni muerda la sonda.
No almacene la unidad bajo la luz solar directa, ni a altas temperaturas, ni en lugares con mucha humedad o polvo. El rendimiento puede verse degradado.
Deje de usar el termómetro si funciona de manera errática o si la pantalla no funciona correctamente. Mantener fuera del alcance de los niños sin supervisión. Limpie la sonda del termómetro antes de guardarlo. No intente desmontar la unidad excepto para reemplazar la batería. Si el termómetro se ha almacenado a temperaturas bajo cero, deje que se caliente naturalmente a temperatura ambiente antes de usarlo.
El rendimiento del dispositivo puede verse degradado si se utiliza o almacena fuera de los rangos de temperatura y humedad indicados o si la temperatura del paciente es inferior a la temperatura ambiente (ambiente).

CAMBIO DE BATERÍA
1. Cuando el símbolo " ▬ ", aparece, es necesario reemplazar la batería.
2. Retire la tapa de la batería en la dirección que se muestra.
3. Si es necesario, utilice un objeto puntiagudo, como un palillo de dientes o una sonda aislada, para soltar la tapa de la batería y la batería vieja. Evite utilizar cualquier objeto metálico afilado en esta operación.
4. Coloque una batería nueva en el soporte de la batería.
5. Vuelva a colocar y ajuste firmemente la tapa de la batería.

Advertencia: 1. Deseche la batería usada con cuidado, fuera del alcance de los niños pequeños. Tragar la batería puede ser fatal. Si se traga la batería, comuníquese con un hospital de inmediato para que la retiren. No arroje la batería al fuego. Puede explotar.
2. Para la eliminación de baterías, tenga en cuenta la normativa nacional.

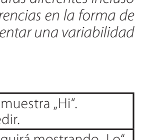
CÓMO UTILIZAR
1. Desinfecte la sonda con alcohol etílico (para frotar) antes de usarla.
2. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO. La pantalla leerá 188.8 o 188.8
3. Suelte el interruptor de encendido y la pantalla mostrará L°C (L °F) con °C (°F).
4. Coloque la sonda en la posición adecuada (oral, axilar o rectal).
5. Una vez que el signo de grados °C (°F) en la pantalla haya dejado de parpadear, se indica la temperatura correcta. La lectura de temperatura no cambiará después de que °C (°F) deje de parpadear.
6. La unidad se apagará automáticamente en 9 minutos (aprox.). Sin embargo, para prolongar la vida útil de la batería, es mejor apagar el termómetro presionando el botón ON/OFF una vez que se haya anotado la temperatura.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES:
Alarma de temperatura normal: sonará una alarma cuando la temperatura máxima se haya registrado y esté lista para leer. La alarma de "Temperatura normal" (cuatro pitidos rápidos seguidos de una pausa) sonará repetidamente durante aproximadamente 8 segundos.
Para modelos con alarma de fiebre: si la temperatura es superior a 37,8 °C (100 °F), la alarma de fiebre (un pitido rápido que se produce continuamente durante aproximadamente 8 segundos) sonará cuando se haya registrado la temperatura máxima. Además, el resultado seguirá parpadeando hasta que se apague el termómetro.
Para modelos conmutables en grados centígrados y Fahrenheit: Después de encender el termómetro, el modo Centígrados o Fahrenheit se puede cambiar dentro de los primeros 5 segundos presionando el botón ON/OFF.
NOTA: Desinfecte siempre antes de usar.

MÉTODOS CONFIABLES
TOMA DE TEMPERATURA CORPORAL: El cambio en la temperatura corporal es uno de los indicadores más importantes de enfermedad. Es importante que se tomen temperaturas precisas. Aunque el termómetro digital se utiliza de manera similar al termómetro de vidrio, es importante que se sigan atentamente las sencillas instrucciones de uso de este termómetro y que la persona que toma la temperatura comprenda la temperatura corporal.

USO ORAL: Coloque la sonda bien debajo de la lengua del paciente. Indique al paciente que mantenga la boca cerrada mientras el termómetro realiza la lectura. Una temperatura normal con este método generalmente se considera entre 36,0 °C y 37,5 °C (96,8 °F a 99,5 °F).

USO RECTAL: Si su médico recomienda la temperatura rectal, puede utilizar un protector de sonda. Inserte el termómetro en el protector de la sonda. Lubrique la cubierta de la sonda con una gelatina soluble en agua para facilitar la inserción. No utilice vaselina. Inserte la punta de la sonda a no más de ½ pulgada en el recto. DETÉNGASE si encuentra alguna resistencia. La unidad sensora está en la punta de la sonda y no es necesario insertar la sonda profundamente en el recto. En general, la temperatura rectal es alrededor de 0,5 °C a 1,0 °C (1,0 °F a 2,0 °F) más alta que la temperatura oral.



USO AXILAR: Limpiar la axila con una toalla seca. Coloque la sonda en la axila del paciente y mantenga el brazo del paciente presionado firmemente contra el cuerpo. En general, la temperatura axilar es alrededor de 0,5 °C a 1,0 °C (1,0 °F a 2,0 °F) más baja que la temperatura oral. Tenga en cuenta que para lograr mejores resultados en la medición de la temperatura axilar, se recomienda un tiempo mínimo de medición de 3 a 5 minutos, independientemente del pitido.
NOTA: Los niños deben ser atendidos por un adulto durante todo el proceso de registro de temperatura. Después de su uso, el termómetro digital debe guardarse en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños pequeños. Si compara temperaturas entre dos termómetros, es posible obtener dos lecturas diferentes incluso si ambos termómetros están dentro de su tolerancia de precisión. Las diferencias en la forma de tomar cada lectura y el rango de tolerancia del termómetro pueden representar una variabilidad de casi 0,1 °C (0,2 °F).

INDICACIONES DE ERROR

Hi °C	P: Si la temperatura es superior a 43 °C/109 °F, la pantalla LCD muestra „Hi". S: Vuelva a comprobar el objeto medido antes de volver a medir.
Lo °C	P: Si la temperatura es inferior a 32 °C/89,6 °F, la pantalla LCD seguirá mostrando „Lo". S: Vuelva a comprobar el objeto medido antes de volver a medir.
▮	P: Informar del tiempo de reemplazo de la batería S: Reemplace la batería
Err	P: Si el termómetro tiene algunos problemas y no puede medir temperaturas, la pantalla LCD mostrará „Err" S: Verifique la batería y mida nuevamente.

P: Problema - S: Solución

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Para limpiar el termómetro, lave la punta con una solución de detergente suave y agua fría. Desinfecte el termómetro limpiando el sensor y el vástago inferior con un paño humedecido en una solución antiséptica doméstica como alcohol isopropílico.

ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE
Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles pueden afectar este dispositivo. El usuario de este dispositivo necesita precauciones especiales con respecto a EMC y debe instalarse y ponerse en servicio de acuerdo con la información de EMC proporcionada en la guía que se proporciona a continuación.

GARANTÍA LIMITADA
Este termómetro está garantizado durante 2 años a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación en condiciones normales de uso. Si su unidad no funciona correctamente debido a piezas o ensamblaje defectuosos, la repararemos gratuitamente. Todas las piezas están cubiertas por esta garantía, excepto la batería. La garantía no cubre los daños sufridos por la unidad debido a una manipulación inadecuada.

EMISIÓN ELECTROMAGNÉTICA

El termómetro digital está diseñado para usarse en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario del termómetro digital debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: orientación
Emisión de RF CISPR 11	Grupo 1	El termómetro digital utiliza energía de RF sólo para sus funciones internas. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisión de RF CISPR 11	Clase B	El Termómetro Digital es apto para su uso en todos los establecimientos distintos de los domésticos y aquellos conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a edificios utilizados con fines domésticos.
Emisión armónica IEC 61000-3-2	No aplica	
Fluctuaciones de tensión /emisión de parpadeos IEC 61000-3-3	No aplica	

INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

El termómetro digital está diseñado para usarse en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario del termómetro digital debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: orientación
Descarga electrostática (ESD)	± 8kV Contacto ± 15kV Aire	± 8 kV Contacto ± 15 kV Aire	Los pisos deben ser de madera, concreto o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30%.
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica deben estar en niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.

EMISIÓN ELECTROMAGNÉTICA

El termómetro digital está diseñado para usarse en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario del termómetro digital debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: orientación
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m da 80MHz a 2,7GHz	10 V/m	Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles no deben usarse más cerca de ninguna parte del termómetro digital, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de las ecuaciones aplicables a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada D = da 1,2√P 80 MHz a 800 MHz d = da 2,3√P 800 MHz a 2,5 Ghz Donde P es la potencia nominal de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, según lo determinado por un estudio electromagnético del sitio, deben ser menores que el nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia. Es posible que se produzcan interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.
NOTA 2 Es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones.
La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

a. Las intensidades de los campos de transmisores fijos, como estaciones base para radioteléfonos (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y FM y transmisiones de televisión, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar un estudio electromagnético del sitio.
Si la intensidad del campo medida en el lugar en el que se utiliza el termómetro digital excede el nivel de cumplimiento de RF aplicable anterior, se debe observar el termómetro digital para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que sean necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar el termómetro digital.
b. En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80MHz, la intensidad del campo debe ser inferior a 3 V/m.

NOTA: El símbolo en este producto significa que es un producto electrónico y cumple con la directiva europea 2002/96/EC. Los productos electrónicos deben desecharse en su centro de reciclaje local para un tratamiento seguro.